



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
26 October 2018  
Russian  
Original: English

Семьдесят третья сессия

**Второй комитет**

Пункт 20 h) повестки дня

**Устойчивое развитие: в гармонии с природой**

**Египет\***: проект резолюции

## В гармонии с природой

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию<sup>1</sup>, Повестку дня на XXI век<sup>2</sup>, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век<sup>3</sup>, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>4</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)<sup>5</sup>,

*ссылаясь* на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проходившей 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»<sup>6</sup>,

*подтверждая* свою резолюцию [70/1](#) «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

<sup>2</sup> Там же, приложение II.

<sup>3</sup> Резолюция [S-19/2](#), приложение.

<sup>4</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>5</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>6</sup> Резолюция [66/288](#), приложение.



и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

*подтверждая также* свою резолюцию [69/313](#) от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

*ссылаясь* на Всемирную хартию природы 1982 года<sup>7</sup>,

*отмечая* проведение 20–22 апреля 2010 года в Кочабамбе Всемирной конференции народов по вопросу об изменении климата и правах Матери-Земли, в качестве принимающей стороны которой выступило Многонациональное Государство Боливия<sup>8</sup>,

*подтверждая* Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), которая проходила 17–20 октября 2016 года в Кито, Эквадор<sup>9</sup>,

*ссылаясь* на свои резолюции [64/196](#) от 21 декабря 2009 года, [65/164](#) от 20 декабря 2010 года, [66/204](#) от 22 декабря 2011 года, [67/214](#) от 21 декабря 2012 года, [68/216](#) от 20 декабря 2013 года, [69/224](#) от 19 декабря 2014 года, [70/208](#) от 22 декабря 2015 года, [71/232](#) от 21 декабря 2016 года и [72/223](#) от 20 декабря 2017 года, озаглавленные «В гармонии с природой», и свою резолюцию [63/278](#) от 22 апреля 2009 года, в которой она провозгласила 22 апреля Международным днем Матери-Земли,

*напоминая* о принятии 8 декабря 2012 года в Дохе на восемнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата решения «Согласованные результаты во исполнение Балийского плана действий»<sup>10</sup>, в пункте 2 раздела I которого Конференция сторон, в частности, приняла во внимание настоятельную необходимость обеспечения равного доступа к устойчивому развитию,

*напоминая также* о проведении интерактивного диалога по вопросу о жизни в гармонии с природой по случаю тринадцатого совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которое проходило 4–17 декабря 2016 года в Канкуне, Мексика,

<sup>7</sup> Резолюция [37/7](#), приложение.

<sup>8</sup> См. [A/64/777](#), приложения I и II.

<sup>9</sup> Резолюция [71/256](#), приложение.

<sup>10</sup> [FCCC/CP/2012/8/Add.1](#), решение 1/CP.18.

*отмечая* первое десятилетие с момента принятия в 2008 году в Монтекристи Конституции Эквадора, в которой впервые права природы были признаны на конституционном уровне, в контексте более широких усилий по охране природы и обеспечению уважительного отношения к ней,

*с удовлетворением отмечая* проведение Председателем Генеральной Ассамблеи 23 апреля 2018 года интерактивного диалога «В гармонии с природой», посвященного общей теме «Правовая философия Земли в контексте внедрения рациональных моделей потребления и производства в гармонии с природой», в ознаменование Международного дня Матери-Земли и с целью вдохновить граждан и общество на переосмысление того, как они взаимодействуют с миром природы, в интересах достижения целей в области устойчивого развития в гармонии с природой и отмечая, что некоторые страны признают права природы в контексте содействия устойчивому развитию,

*учитывая*, что планета Земля и ее экосистемы — это наш дом и что выражение «Мать-Земля» широко распространено в ряде стран и регионов, отмечая, что некоторые страны признают права природы в контексте содействия устойчивому развитию, и будучи убеждена в том, что для обеспечения правильного баланса между экономическими, социальными и экологическими потребностями нынешнего и будущих поколений необходимо способствовать популяризации идей гармонии с природой,

*отмечая* важность обеспечения целостности всех экосистем, включая океаны, и защиты биоразнообразия, признаваемых некоторыми культурами как Мать-Земля, и отмечая также важность для некоторых концепции «климатическая справедливость» при осуществлении действий по решению проблем, связанных с изменением климата,

*отмечая также*, что науки о Земле играют важную роль в популяризации целостного подхода к достижению цели устойчивого развития в гармонии с природой,

*выражая озабоченность* по поводу документально подтвержденного ухудшения состояния окружающей среды, потенциально все более частых и интенсивных стихийных бедствий и негативного воздействия деятельности человека на природу и считая необходимым укреплять научные знания о влиянии деятельности человека на экосистемы Земли для содействия установлению и поддержанию равноправной, сбалансированной и неистощительной связи с Землей,

*учитывая*, что ряд стран считают Мать-Землю источником всего живого и всеобщей кормилицей и что эти страны рассматривают Мать-Землю и человечество как сообщество взаимосвязанных и взаимозависимых живых существ,

*отмечая*, что в последние годы было выдвинуто множество инициатив в области государственного управления процессом обеспечения устойчивого развития, включая подготовку программных документов по вопросу о достойной жизни в гармонии с природой,

*принимая к сведению* концептуальные основы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам<sup>11</sup>,

*отмечая* принятие и открытие для подписания в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций Регионального соглашения о доступе к информации, участию общественности и правосудии по вопросам окружаю-

<sup>11</sup> См. IPBES/2/17.

щей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне, известного как Соглашение Эскасу, — первого имеющего обязательную силу соглашения подобного рода — и рекомендуя обеспечить его раннее вступление в силу в целях содействия устойчивому развитию,

*учитывая*, что показатель валового внутреннего продукта не предназначался для использования в целях оценки антропогенной деградации окружающей среды и не является ни ее наиболее релевантным показателем, ни единственным показателем развития, считая необходимым преодолеть эти недостатки применительно к устойчивому развитию и отмечая работу, ведущуюся в этой связи,

*учитывая также* несбалансированность имеющихся базовых статистических данных по всем трем компонентам устойчивого развития и необходимость повышения качества таких данных и увеличения их количества,

*подтверждая*, что для обеспечения устойчивого развития на глобальном уровне необходимы коренные изменения в сложившихся в обществе моделях производства и потребления и что все страны должны содействовать формированию рациональных моделей потребления и производства, причем с учетом Рио-де-Жанейрских принципов ведущую роль в этом процессе должны играть развитые страны, а выгоды от него должны получать все страны,

*учитывая*, что рациональные модели производства и потребления могут способствовать достижению целей в области устойчивого развития, в том числе путем содействия экономическому росту, смягчения остроты проблемы нищеты и обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, включая женщин и молодежь, в совокупности с пропагандой местной культуры, повышением качества жизни и содействием развитию сельских районов и улучшением условий жизни сельского населения,

*учитывая также*, что во многих древних цивилизациях и у коренных народов и в их культурах издавна существовало понимание симбиотической связи между человеком и природой, которое содействует установлению взаимовыгодных отношений,

*учитывая далее*, что традиционные знания, новаторский потенциал и практика коренных народов и местного населения могут способствовать повышению социального благополучия и обеспечению устойчивых источников средств к существованию и тем самым содействовать осуществлению глобальных усилий и инициатив, таких как цели в области устойчивого развития,

*отмечая*, что некоторые страны обсуждают возможность рассмотрения вопроса о принятии декларации об охране природы,

*отмечая также*, что в некоторых странах в профессиональной и общественной сферах в контексте содействия устойчивому развитию в рамках формального и неформального образования начали проводиться мероприятия, посвященные правам природы или Матери-Земли, и рекомендуя применять целостный подход к образованию и просвещению в интересах устойчивого развития во всех его трех компонентах,

*учитывая* работу, которую проводят гражданское общество, высшие учебные заведения, ученые, местные сообщества и коренные народы, обращая наше внимание на хрупкость жизни на Земле, а также прилагаемые ими наряду с правительствами и организациями частного сектора усилия по разработке более рациональных моделей и методов производства и потребления,

*отмечая* усилия экспертов информационной сети по вопросам жизни в гармонии с природой, которые приступили к важной работе по содействию достижению Организацией Объединенных Наций цели, заключающейся в обеспечении того, чтобы люди во всем мире располагали соответствующей информацией и сведениями об устойчивом развитии и образе жизни в гармонии с природой, как это предусмотрено в задаче 12.8 целей в области устойчивого развития,

*считая*, что устойчивое развитие представляет собой целостную концепцию, которая требует укрепления междисциплинарных связей в разных отраслях знаний,

*подтверждая* торжественное обещание, что никто не будет забыт, подтверждая признание того, что достоинство человеческой личности имеет основополагающее значение, и желание добиться того, чтобы эти цели и задачи были реализованы в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, и вновь подтверждая обязательство приложить все усилия к тому, чтобы в первую очередь оказать помощь самым обездоленным,

*подтверждая* обязательство обеспечить, чтобы учитывались интересы всех стран и никто не был забыт, и сосредоточить усилия на наиболее серьезных проблемах, в том числе путем охвата и обеспечения участия самых обездоленных,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «В гармонии с природой»<sup>12</sup>;

2. *предлагает* государствам-членам учитывать имеющиеся исследования и — в соответствующих случаях — заключения и рекомендации, содержащиеся в докладах Генерального секретаря по теме «В гармонии с природой»<sup>13</sup> и сводном докладе экспертов о проведении первого виртуального диалога Генеральной Ассамблеи по теме «В гармонии с природой», посвященного вопросам правовой философии Земли<sup>14</sup>, а также вынесенные в ходе интерактивных диалогов Ассамблеи по теме «В гармонии с природой», при содействии сбалансированному сочетанию экономического, социального и экологического компонентов устойчивого развития посредством достижения гармонии с природой;

3. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи организовать в ходе семьдесят третьей сессии Ассамблеи во время празднования 22 апреля 2019 года Международного дня Матери-Земли интерактивный диалог, который будет проводиться на пленарных заседаниях с участием представителей государств, организаций системы Организации Объединенных Наций, независимых экспертов и других соответствующих заинтересованных сторон, чтобы обсудить роль концепции жизни в гармонии с природой в обеспечении всеохватного и справедливого качественного образования, а также принять срочные меры по борьбе с изменением климата и его последствиями и вдохновить граждан и общество на переосмысление того, как они взаимодействуют с миром природы, в контексте устойчивого развития;

4. *просит* экспертов информационной сети по вопросам жизни в гармонии с природой изучить местные и национальные инициативы по защите Матери-Земли, сообразно обстоятельствам, и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии краткий доклад по итогам проделанной работы;

<sup>12</sup> A/73/221.

<sup>13</sup> A/65/314, A/66/302, A/67/317, A/68/325 и A/68/325/Corr.1, A/69/322, A/70/268 и A/72/175.

<sup>14</sup> См. A/71/266.

5. *постановляет* продолжать ежегодно отмечать 22 апреля Международный день Матери-Земли, просит Генерального секретаря и впредь оказывать поддержку и рекомендует государствам—членам отмечать этот международный день на национальном уровне;

6. *с удовлетворением принимает к сведению* соглашение между правительством Многонационального Государства Боливия и Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата<sup>15</sup>, предлагает государствам—членам делать взносы на проведение целевых мероприятий по теме «В гармонии с природой» по линии целевого фонда политического форума высокого уровня по устойчивому развитию с целью, среди прочего, обеспечить участие независимых экспертов в интерактивных диалогах Генеральной Ассамблеи по теме «В гармонии с природой» и предлагает соответствующим заинтересованным сторонам делать взносы на проведение целевых мероприятий по теме «В гармонии с природой»;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать использовать веб-сайт по теме «В гармонии с природой», работу которого обеспечивает Отдел по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам, для сбора информации и материалов относительно идей и мероприятий, призванных способствовать применению целостного подхода к обеспечению устойчивого развития в гармонии с природой и содействовать углублению интеграции в рамках междисциплинарной научной работы, включая информацию и материалы об успешном опыте использования традиционных знаний и о действующем национальном законодательстве;

8. *призывает* разработать целостные и комплексные подходы к устойчивому развитию во всех его трех компонентах, которыми человечество будет руководствоваться в своем движении по пути к жизни в гармонии с природой и которые послужат ориентиром в усилиях по восстановлению здоровья и целостности экосистем Земли;

9. *предлагает* государствам, чтобы они, действуя сообразно обстоятельствам:

а) продолжали укреплять сеть знаний, с тем чтобы содействовать выработке целостной концепции устойчивого развития во всех его трех компонентах для формирования альтернативных подходов к хозяйствованию, отражающих движущие силы и ценности жизни в гармонии с природой и предполагающих использование современных научных данных для обеспечения устойчивого развития, и с тем чтобы способствовать поддержке и признанию основополагающих взаимных связей человечества и природы;

б) способствовали популяризации идей гармонии с Землей, в том числе присущих культурам коренных народов, учились на примере этих культур и оказывали поддержку и содействие в усилиях, прилагаемых странами на всех уровнях вплоть до уровня местных сообществ, в целях обеспечения всестороннего учета необходимости охраны природы;

10. *учитывает*, что применение целостного подхода к защите экосистем и недопущению пагубной практики в отношении животных, растений, микроорганизмов и неживой среды способствует обеспечению сосуществования человечества в гармонии с природой, и просит Генерального секретаря затронуть эти вопросы в своем докладе об осуществлении настоящей резолюции;

<sup>15</sup> URL: [www.harmonywithnatureun.org/trustfund.html](http://www.harmonywithnatureun.org/trustfund.html).

11. *рекомендует* всем странам подготавливать базовые национальные статистические данные по всем трем компонентам устойчивого развития, повышать качество таких данных и увеличивать их количество и предлагает международному сообществу и соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций поддерживать усилия развивающихся стран, обеспечивая наращивание их потенциала и оказание им технической помощи;

12. *считает* необходимым разработать в дополнение к показателю валового внутреннего продукта более широкие показатели оценки прогресса для принятия более взвешенных стратегических решений и в этой связи отмечает продолжающееся осуществление Статистической комиссией программы работы по разработке более широких показателей оценки прогресса и проведению технического обзора прилагаемых усилий в этой области<sup>16</sup>;

13. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций к тому, чтобы они, действуя в рамках своих мандатов и имеющихся ресурсов, обеспечивали, чтобы при осуществлении настоящей резолюции учитывались интересы всех стран и никто не был забыт;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «В гармонии с природой».

---

<sup>16</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 4 (E/2013/24), глава I, раздел C, решение 44/114.